

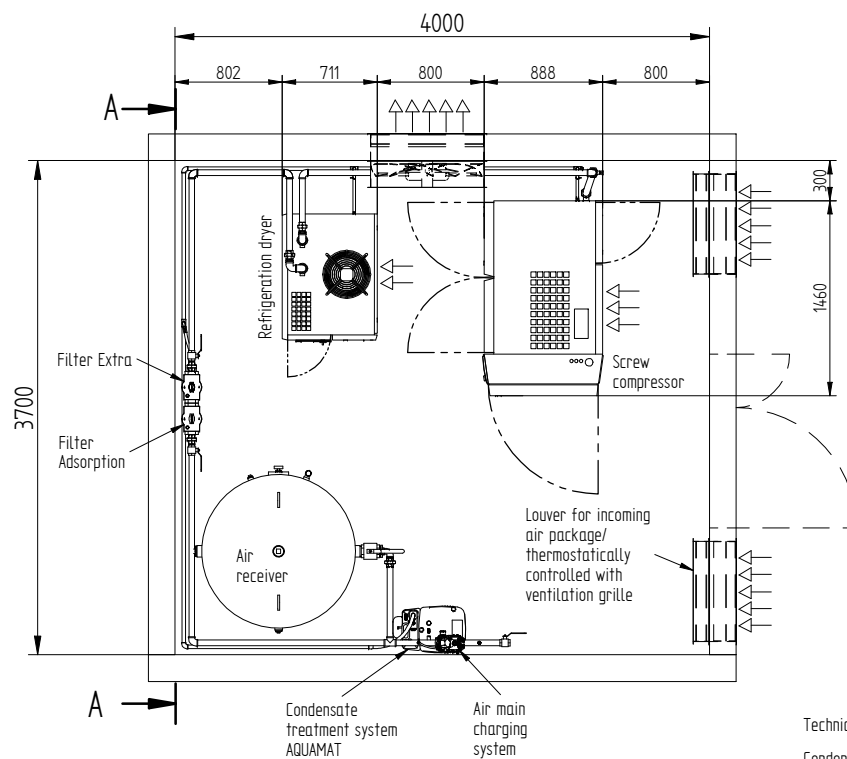
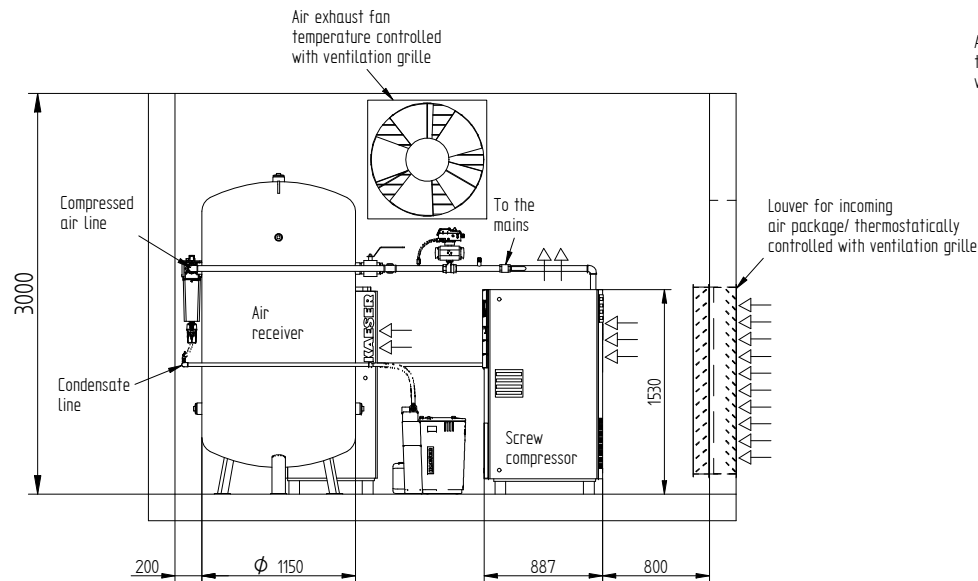


Esquema de diagramación de salas de compresores

Para compresores y sopladores

Drawings remain our exclusive property. They are intended only for the agreed purpose. Copies or any other reproduction, including storage, treatment and dissemination by use of electronic systems must not be made for any other than the agreed purpose. Neither originals nor reproductions may be given to or made available to third parties.

Die Zeichnung bleibt unser ausschließliches Eigentum. Sie wird nur zu dem vereinbarten Zweck anvertraut und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Kopien oder sonstige Vervielfältigungen einschließlich Speicherung, Verarbeitung oder Verbreitung unter Verwendung elektronischer Systeme dürfen nur zu dem vereinbarten Zweck angefertigt werden. Weder Original, noch Vervielfältigungen dürfen Dritten ausgestellt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden.

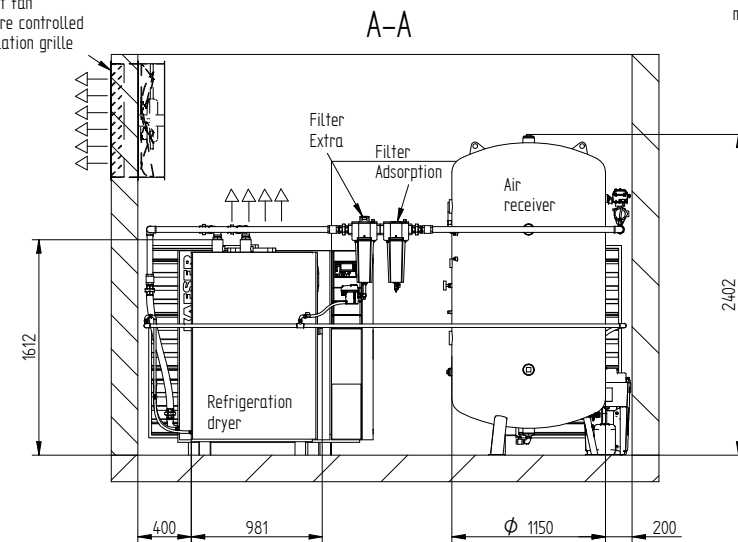


ATTENTION!
Minimum width of door is total component width + 100 mm

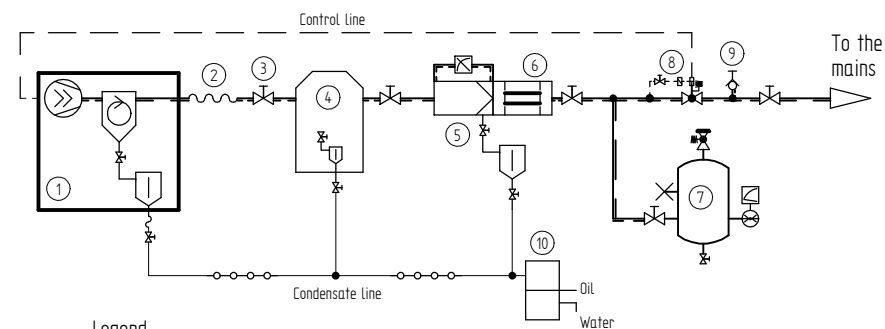
Technical data see page 2

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

Air exhaust fan
temperature controlled
with ventilation grille



Design limits for
ambient temperature
min.: + 3° C
max.: + 40° C



Legend

- | | |
|---|---|
| 1 Screw compressor | 6 Filter Adsorption |
| 2 Hose line | 7 Air receiver, vertical |
| 3 Ball valve | 8 Air main charging system DHS (ensured air supply) |
| 4 Refrigeration dryer | 9 Hose coupling (Service DHS) |
| 5 Filter Extra with electronic condensate drain | 10 Condensate treatment system |

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub-assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

KAESER
KOMPRESSOREN

P + I
☒ Inst.
☒

Scale
1:40
DIN A3

Template Rev. 17.07.2013

Description Sample layout sketch // 40° C
ASD with exhaust air fan
(Shown ASD 60, TE 102, F 83 KE, F 83 KA)

	Date	Name
Drawn	12/01/2017	Nahhas1
Checked	12/01/2017	Hobusch

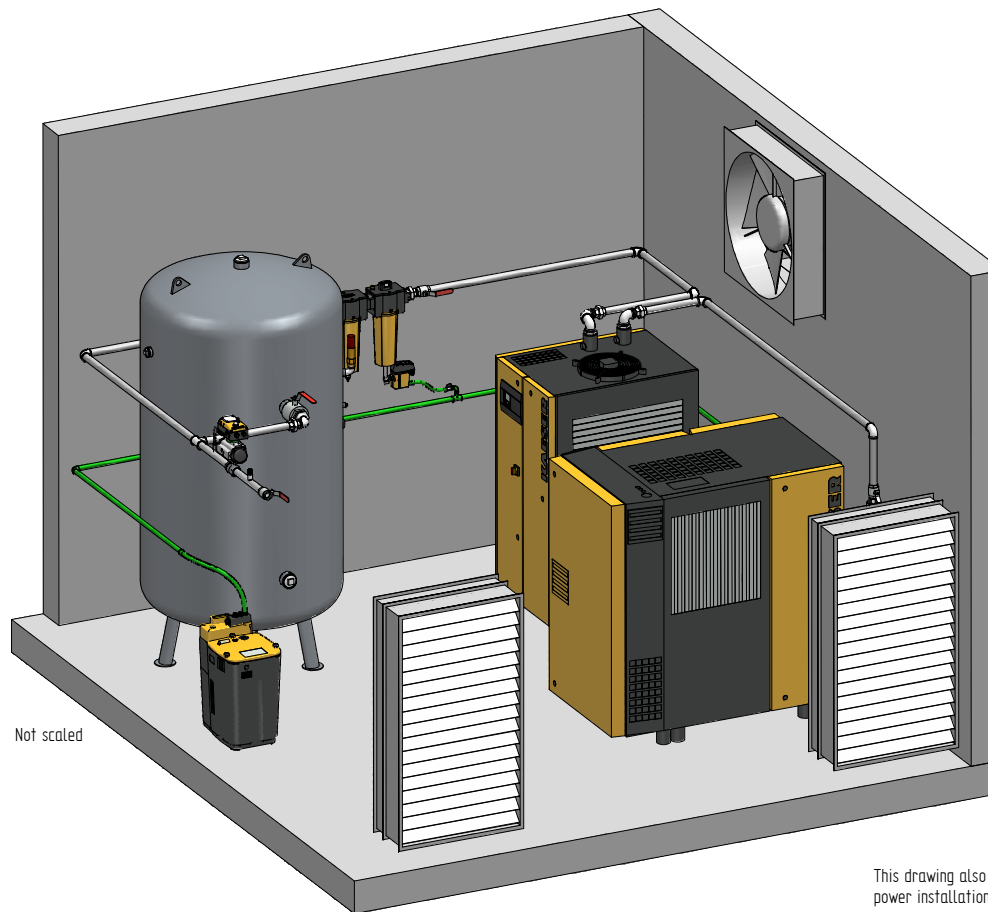
Plan No.
LYMU0004800e
Page 1 of 2

We reserve the right to make changes in the course of development. This drawing can only be modified with CAD

Compressor model	Working pressure [bar(g)]	Compressed air connection	Air entrance aperture (free cross section) per compressor [m²]	Incoming air volume per compressor [m³/h]	Refrigeration dryer model	Compressed air connection	Air entrance aperture (free cross section) per dryer [m²]	Incoming air volume per dryer [m³/h]	Exhaust air fan (thermostatically controlled) [m³/h]	Filter Extra	Compressed air connection	ECO-DRAIN a)	Filter Adsorption	Compressed air connection	Air receiver [l]	Compressed air connection	Air main charging system	Compressed air connection	Condensate treatment system AQUAMAT a)
ASD 35	8.5	G 1 1/4	0.9	7190	TC 44	G 1 1/4	0.2	2380	9380	F 46 KE	G 1 1/4	31 F	F 46 KA	G 1 1/4	1000	2 × G 1½; 2 × G 2	DHS 32 G	G 1 1/4	CF 6
ASD 40	8.5	G 1 1/4	1.2	8230	TD 61	G 1 1/2	0.3	3480	11480	F 46 KE	G 1 1/4	31 F	F 46 KA	G 1 1/4	2000	G 2½	DHS 32 G	G 1 1/4	CF 9
ASD 50	8.5	G 1 1/4	1.5	10270	TD 61	G 1 1/2	0.3	3480	13480	F 46 KE	G 1 1/2	31 F	F 46 KA	G 1 1/2	2000	G 2½	DHS 32 G	G 1 1/4	CF 9
ASD 60	8.5	G 1 1/4	1.7	12330	TE 102	G 2	0.4	3040	15040	F 83 KE	G 1 1/2	31 F	F 83 KA	G 1 1/2	2000	G 2½	DHS 32 G	G 1 1/4	CF 9

Design limits for ambient temperature
min: + 3° C
max: + 40° C

a) Climatic zone 2



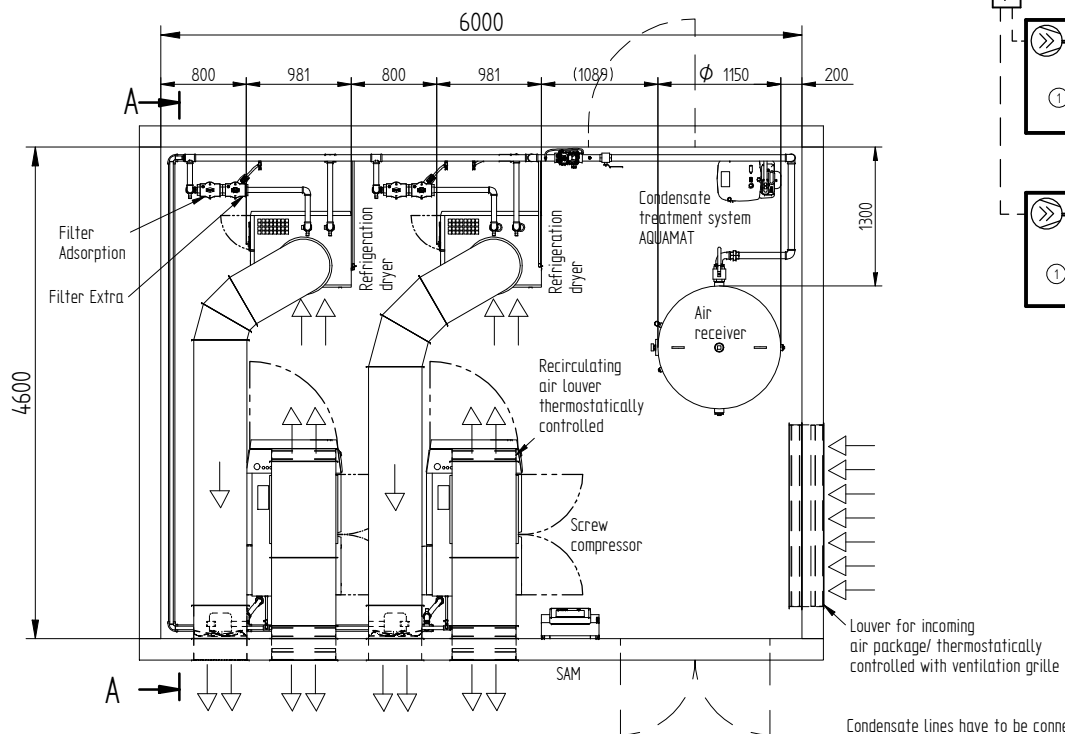
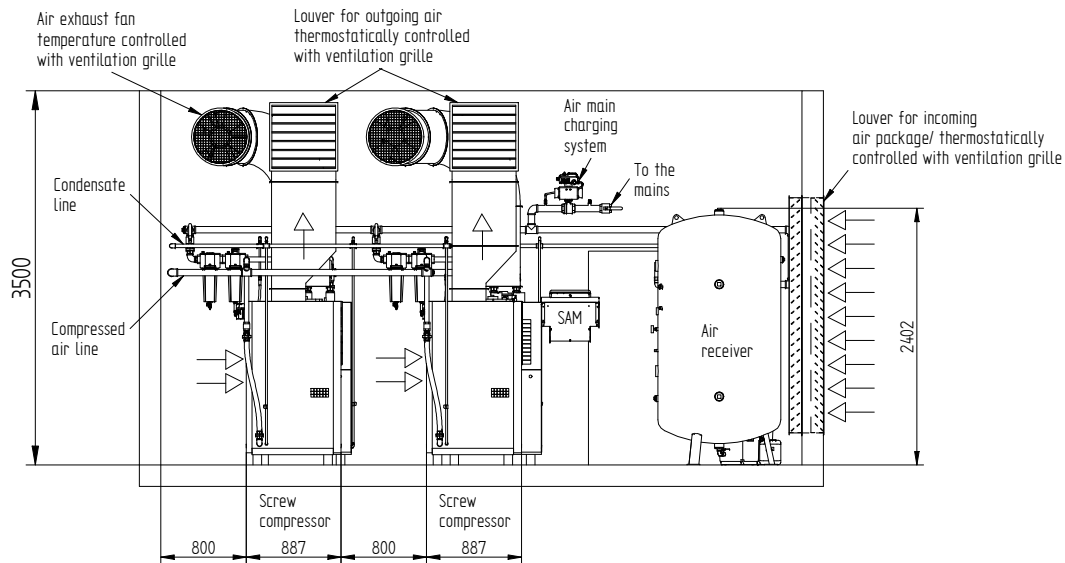
Air receiver represents minimum recommended size

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub-assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

ATTENTION!
Minimum width of door is total component width + 100 mm

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

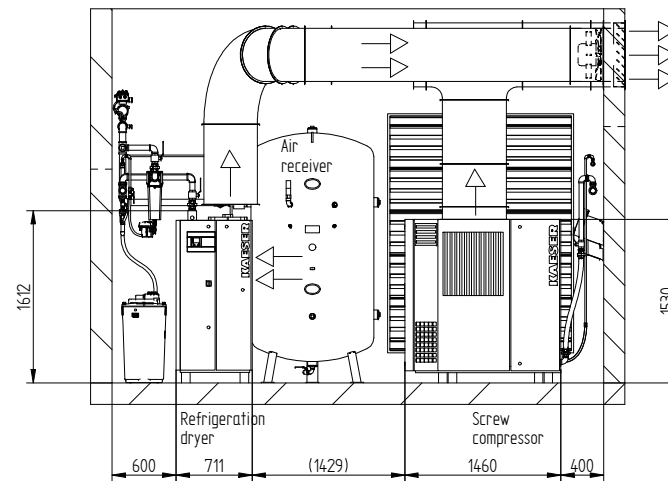
KAESER KOMPRESSOREN		P + I ☒ Inst. ☒	Scale 1:40 DIN A3	Drawn	Date	Name
Template Rev. 17.07.2013				Checked	12/01/2017	Hobusch
Description Sample layout sketch // 40° C ASD with exhaust air fan (Shown ASD 60, TE 102, F 83 KE, F 83 KA)				Plan No. LYMU0004800e		
				Page 2 of 2		



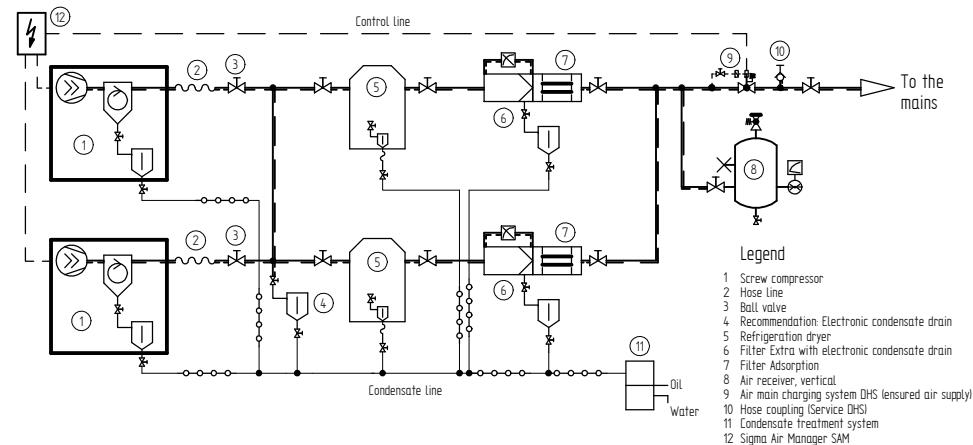
ATTENTION!
Minimum width of door is total component width + 100 mm

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

A-A



Design limits for ambient temperature
min: + 3° C
max: + 40° C



Technical data see page 2 of 2

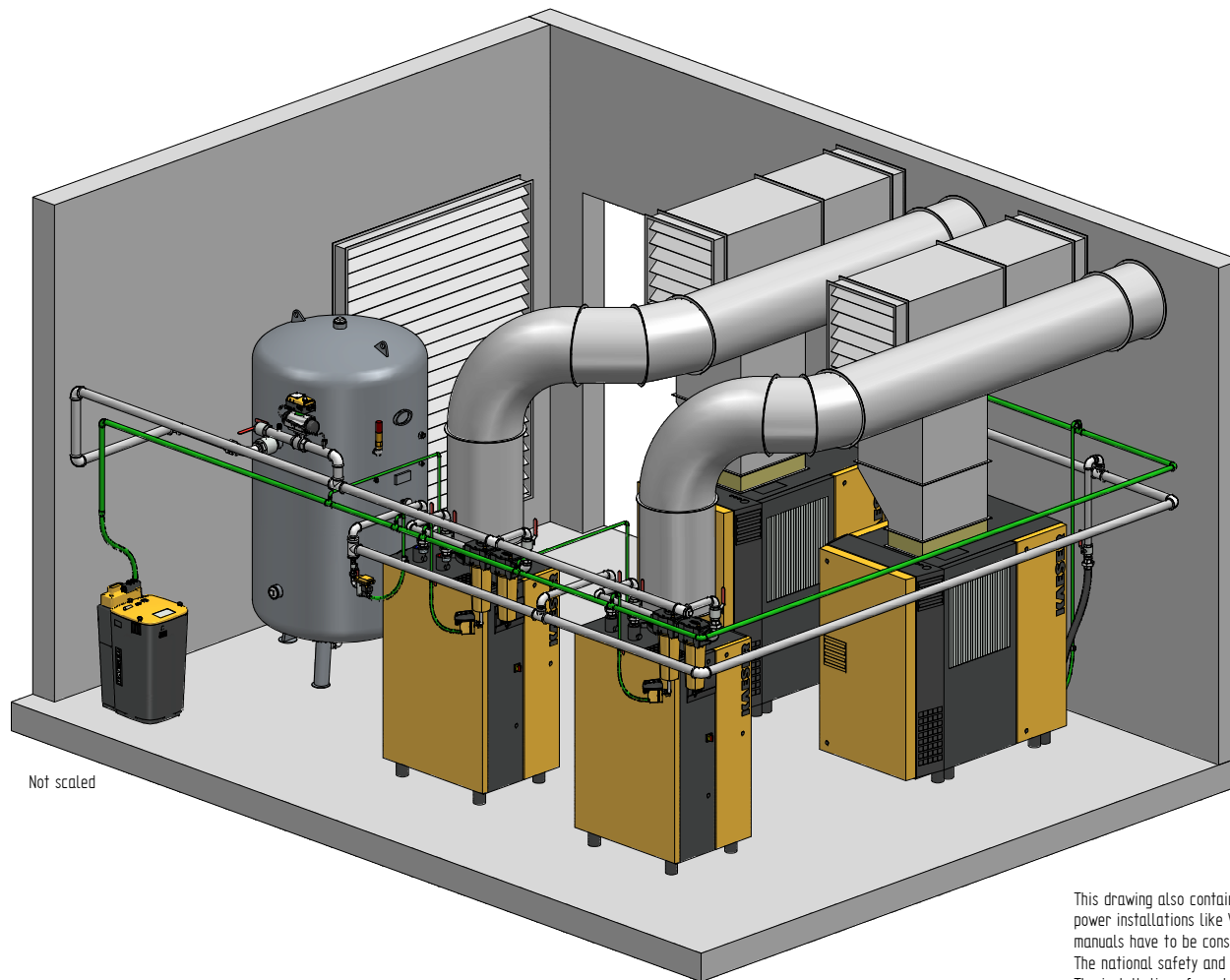
This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub-assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

KAESER KOMPRESSOREN Template Rev. 02.03.2011	P + I ☒ Inst. ☒	Scale 1:50 DIN A3	Date 02/01/2017	Name Nahhas1
	Description Sample layout sketch // 40° C 2x ASD with exhaust air duct (Shown 2x ASD 60, 2x TE 102, 2x F 83 KE, KA)	Drawn 02/01/2017	Checked 02/01/2017	Name Hobusch
Plan No. LYMU0007401e			Page 1 of 2	

Compressor model	Working pressure [bar(g)]	Compressed air connection	Air entrance aperture free cross section per unit [m²]	Incoming air volume per unit [m³/h]	Air exhaust duct dimensions (free cross section) per unit [m²]	Permissible overall pressure loss for exhaust duct per unit Δp [Pa]	Compressed air collective line (two units)	Water trap ECO-DRAIN a)	Refrigeration dryer model	Compressed air connection	Air entrance aperture (free cross section) per unit [m²]	Incoming air volume per unit [m³/h]	Exhaust air fan (thermostatically controlled) per dryer [m³/h]	Filter Extra	Compressed air connection	ECO-DRAIN a)	Filter Adsorption	Compressed air connection	Air receiver [l]	Compressed air connection	Control	Air main charging system	Compressed air connection	Condensate treatment unit AQUAMAT a)
ASD 35	8.5	G 1 1/4	0.5	3990	0.36	60	G 2	31	TC 44	G 1 1/4	0.2	2380	2380	F 46 KE	G 1 1/4	31 F	F 46 KA	G 1 1/4	1000	2 × G 1½; 2 × G 2	SAM 4.0	DHS 50 G	G 2	CF 19
ASD 40	8.5	G 1 1/4	0.6	4030	0.36	60	G 2	31	TD 61	G 1 1/2	0.3	3480	3480	F 46 KE	G 1 1/2	31 F	F 46 KA	G 1 1/2	2000	G 2½	SAM 4.0	DHS 50 G	G 2	CF 19
ASD 50	8.5	G 1 1/4	0.7	4770	0.36	60	G 2	31	TD 61	G 1 1/2	0.3	3480	3480	F 46 KE	G 1 1/2	31 F	F 46 KA	G 1 1/2	2000	G 2½	SAM 4.0	DHS 50 G	G 2	CF 19
ASD 60	8.5	G 1 1/4	0.8	5730	0.36	40	G 2	31	TE 102	G 2	0.4	3040	3040	F 83 KE	G 2	31 F	F 83 KA	G 2	2000	G 2½	SAM 4.0	DHS 50 G	G 2	CF 19

Design limits for ambient temperature
min: + 3° C
max: + 40° C

a) Climatic zone 2



Air receiver represents minimum recommended size

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub-assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

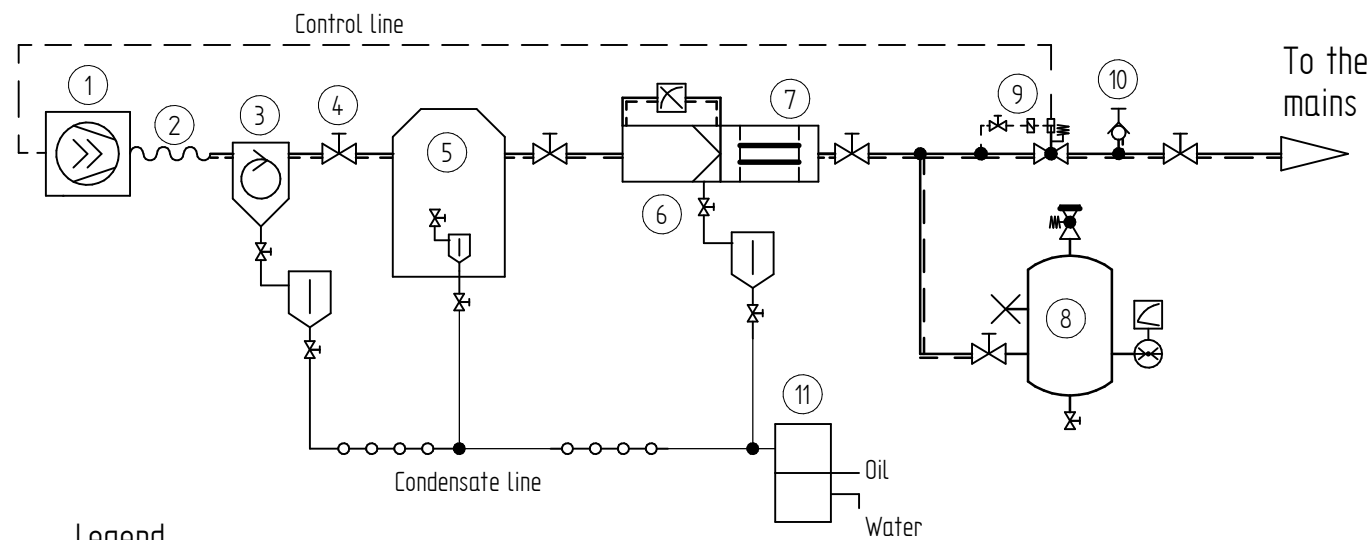
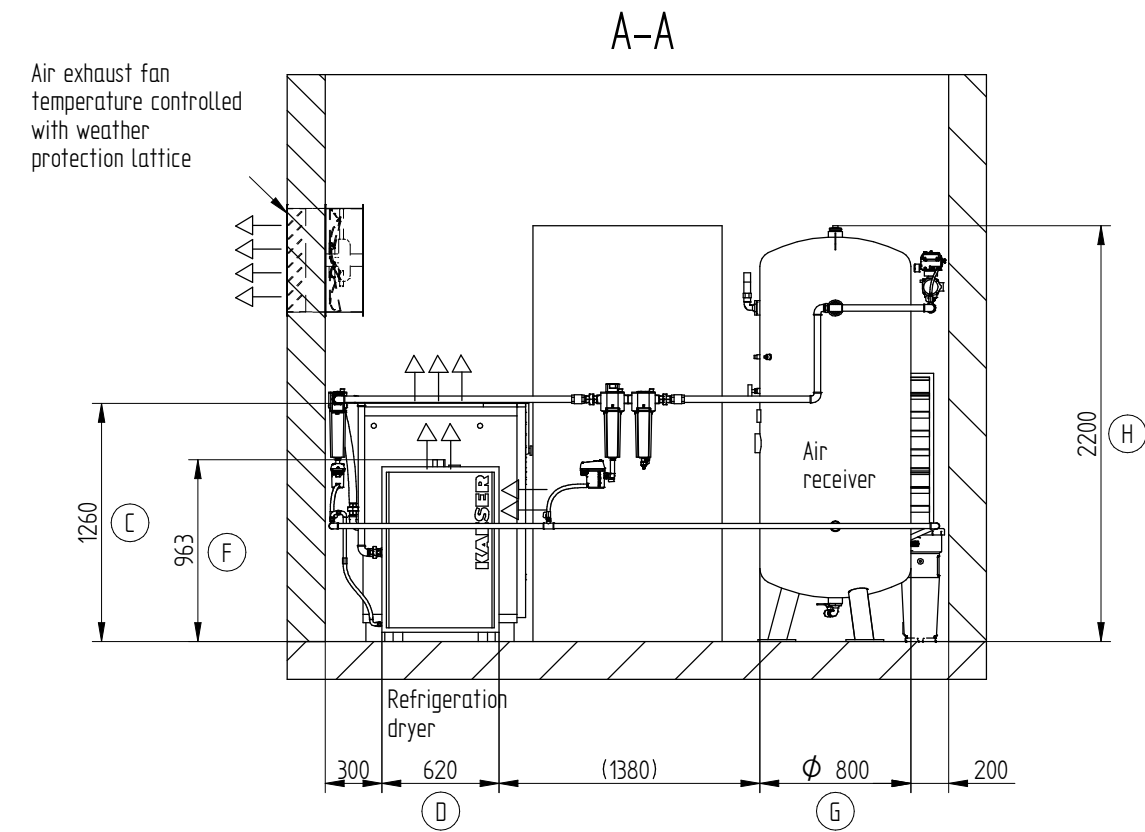
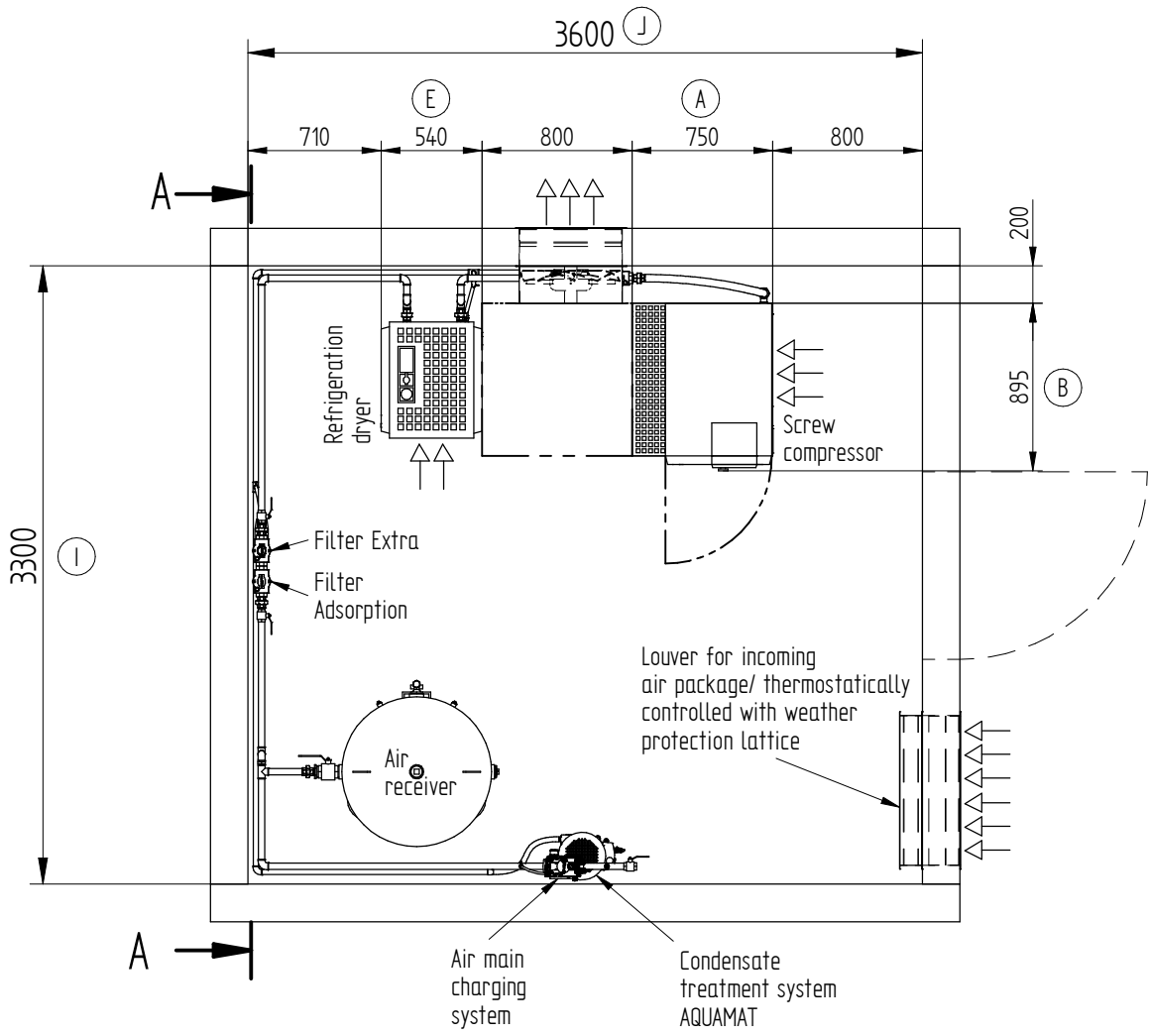
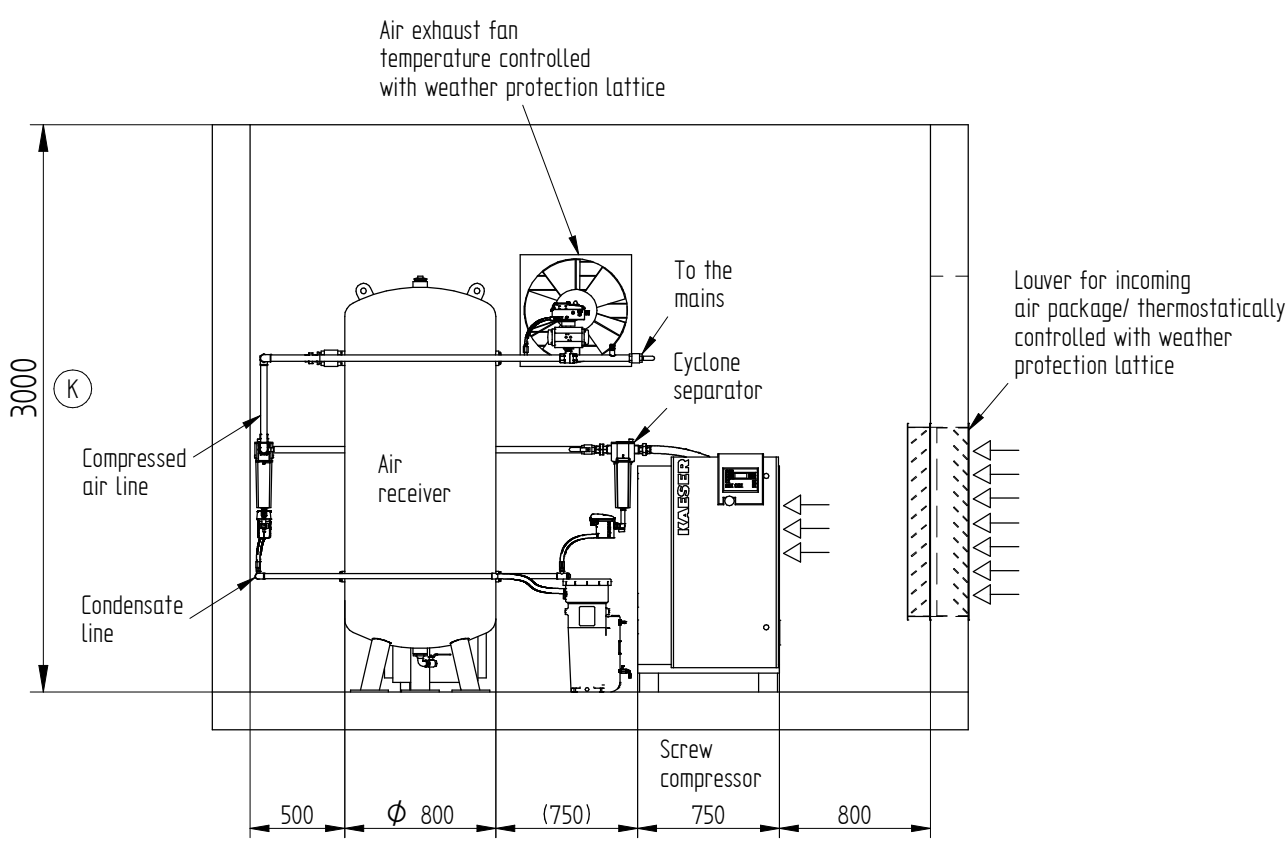
KAESER KOMPRESSOREN		P + I Inst. X	Scale 1:50 DIN A3	Drawn 02/01/2017 Nahhas1	Date 02/01/2017 Hobusch	Name
Template Rev. 02.03.2011				Checked		
Description		Sample layout sketch // 40° C		Plan No. LYMU0007401e		
2x ASD with exhaust air duct		(Shown 2x ASD 60, 2x TE 102, 2x F 83 KE, KA)		Page 2 of 2		

ATTENTION!
Minimum width of door is total component width + 100 mm

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

Drawings remain our exclusive property. They are entrusted only for the agreed purpose. Copies or any other reproduction, including storage, treatment and dissemination by use of electronic systems must not be made for any other than the agreed purpose. Neither originals nor reproductions may be given to or made available to third parties.

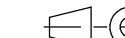
Die Zeichnung bleibt unser ausschließliches Eigentum. Sie wird nur zu dem vereinbarten Zweck anvertraut und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Kopien oder sonstige Vervielfältigungen einschließlich Speicherung, Verarbeitung oder Verbreitung unter Verwendung elektronischer Systeme dürfen nur zu dem vereinbarten Zweck angefertigt werden. Weder Original noch Vervielfältigungen dürfen Dritten ausgehändigt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden.



- Legend**
- 1 Screw compressor
 - 2 Hose line
 - 3 Cyclone separator with electronic condensate drain
 - 4 Ball valve
 - 5 Refrigeration dryer
 - 6 Filter Extra with electronic condensate drain
 - 7 Filter Adsorption
 - 8 Air receiver, vertical
 - 9 Air main charging system DHS (ensured air supply)
 - 10 Hose coupling (Service DHS)
 - 11 Condensate treatment system

Technical data see page 2 - 3
Code letters A - K see page 3

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub- assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

Project number		LYMU0000403							
Status		Concept							
07					Date	Name	Sample layout sketch// 25° C / Screw compressor		
06				Drawing	4/12/2018	nahhas1			
05				Check	4/12/2018	Hobusch			
04				Approval	4/12/2018	Hobusch			
03	Layout sketch	04/12/2018	Nahhas	Template Rev. 09.06.2017			SX.2 / SM.3 / SK.2 with exhaust air fan / (Shown SK 25, TB 26, F 26 KE, F 26 KA)		
02	Layout sketch	11/24/2016	Nahhas	KAESER KOMPRESSOREN					
01	Layout sketch	04/12/2011							
00	Layout sketch	06/27/2007							
Rev.	Change	Date	Name	Original			Sketch P&I Diagram Sketch	Page 1 of 3 LYMU0000403	Page size Description DIN A3 / 1:50
				Replaces			Replaced by		

ATTENTION!
Minimum width of door = total width of component + 100 mm

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

Drawings remain our exclusive property. They are entrusted only for the agreed purpose. Copies or any other reproduction, including storage, treatment and dissemination by use of electronic systems must not be made for any other than the agreed purpose. Neither originals nor reproductions may be given to or made available to third parties.

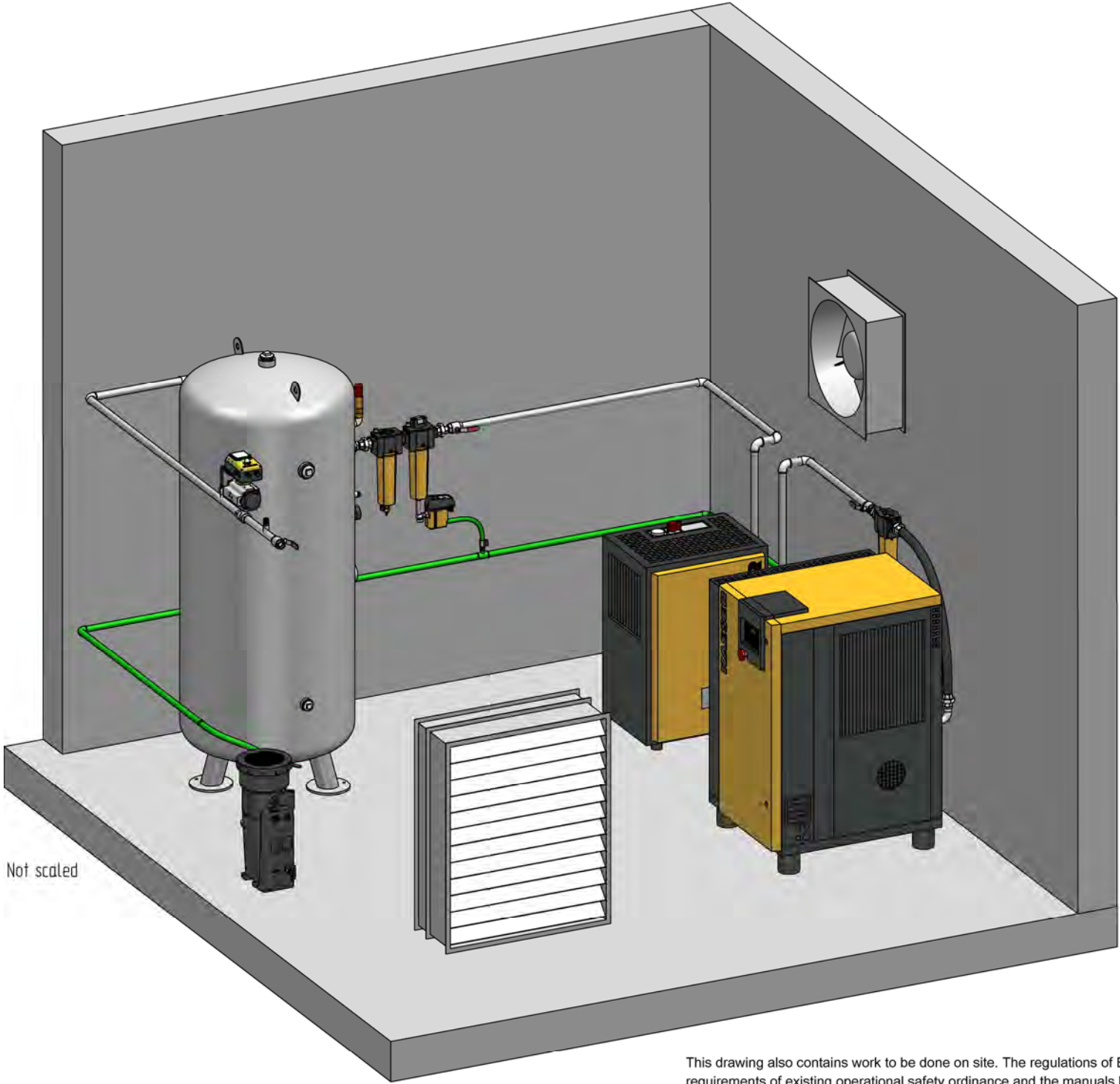
Die Zeichnung bleibt unser ausschließliches Eigentum. Sie wird nur zu dem vereinbarten Zweck anvertraut und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Kopien oder sonstige Vervielfältigungen einschließlich Speicherung, Verarbeitung oder Verbreitung unter Verwendung elektronischer Systeme dürfen nur zu dem vereinbarten Zweck angefertigt werden. Weder Original noch Vervielfältigungen dürfen Dritten ausgehändigt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden.

Compressor model	Working pressure [bar(g)]	Compressed air connection	Air entrance aperture free cross section per compressor [m²]	Incoming air volume per compressor [m³/h]	Cyclone Separator	Compressed air connection	ECO-DRAIN b)	Refrigeration dryer model a)	Compressed air connection	Air entrance aperture (free cross section) per dryer [m²]	Incoming air volume per dryer [m³/h]	Exhaust air fan (thermostatically controlled) [m³/h]	Filter Extra	Compressed air connection	ECO-DRAIN b)	Filter Adsorption	Compressed air connection	Air receiver [l]	Compressed air connection	Air main charging system	Compressed air connection	Condensate treatment system AQUAMAT b)
SK 22	8	G 1	0.6	4620	F 26 KC	G 1	31	TB 19	G 1	0.1	850	5350	F 22 KE	G 1	31 F	F 22 KA	G 1	900	2 × G 2; 2 × G 1½	DHS 25 G	G 1	CF 6
SK 25	8	G 1	0.7	5650	F 26 KC	G 1	31	TB 26	G 1	0.1	1040	6540	F 26 KE	G 1	31 F	F 26 KA	G 1	900	2 × G 2; 2 × G 1½	DHS 25 G	G 1	CF 6

a) Designed for reference terms
DIN ISO 7183 Option A

Design limits for ambient temperature
min.: + 3° C
max.: + 25° C

b) Climatic zone 2



Not scaled

Air receiver represents minimum recommended size

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub- assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

Project number Status		LYMU0000403 Concept						
07					Date	Name	Sample layout sketch// 25° C / Screw compressor	
06				Drawing	4/12/2018	nahhas1		
05				Check	4/12/2018	Hobusch		
04				Approval	4/12/2018	Hobusch	SX.2 / SM.3 / SK.2 with exhaust air fan / (Shown SK 25, TB 26, F 26 KE, F 26 KA)	
03	Layout sketch	04/12/2018	Nahhas	Template Rev. 09.06.2017				
02	Layout sketch	11/24/2016	Nahhas	KAESER KOMPRESSOREN		Sketch Page 2 of 3		Page size DIN A3 / 1:50 Description
01	Layout sketch	04/12/2011				P&I Diagram		
00	Layout sketch	06/27/2007				Sketch LYMU0000403		
Rev.	Change	Date	Name	Original		Replaces		Replaced by

ATTENTION!
Minimum width of door = total width of component + 100 mm

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for.

We reserve the right to make changes in the course of development. This drawing can only be modified with CAD

Die Zieldarstellung bildet unser ausschließliches Eigentum. Sie wird nur zu dem vereinbarten Zweck anvertraut und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Kopien oder sonstige Vervielfältigungen einschließlich Speicherung, Verarbeitung oder Verbreitung unter Verwendung elektronischer Systeme dürfen nur zu dem vereinbarten Zweck angefertigt werden. Weder Original noch Vervielfältigungen dürfen Dritten ausgehändigt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden.

Component	SX 3 / SX 4			TA 5			Receiver 150 I		Room			Component	SM 10			TA 11			Receiver 350 I		Room		
Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Dimensions	590	632	970	630	484	779	450	1190	2900	3400	2700	Dimensions	630	790	1100	630	484	779	550	1810	3000	3400	2800
Component	SX 6			TA 8			Receiver 250 I		Room			Component	SM 13			TA 11			Receiver 500 I		Room		
Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Dimensions	590	632	970	630	484	779	500	1540	2900	3400	2700	Dimensions	630	790	1100	630	484	779	600	1925	3100	3400	2900
Component	SX 8			TA 11			Receiver 350 I		Room			Component	SM 16			TB 19			Receiver 500 I		Room		
Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	Code letter	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Dimensions	590	632	970	630	484	779	550	1810	3000	3400	2800	Dimensions	630	790	1100	620	540	963	600	1925	3100	3400	2900

Design limits for
ambient temperature
min.: + 3° C
max.: + 25° C

Condensate lines have to be connected to a collecting line via swan neck or are to be fed to the condensate treatment system separately. A pressure-less drain has to be provided for. Air receiver represents minimum recommended size.

ATTENTION!
Minimum width of door = total width of component + 100 mm

This drawing also contains work to be done on site. The regulations of EN 1012 and national regulations for setting up of power installations like VDE 0100 have to be observed; the requirements of existing operational safety ordinance and the manuals have to be considered by the operator and the employer respectively at the place of installation. The national safety and accident prevention regulations have to be observed. The installation of a sub- assembly in terms of the pressure equipment directive 2014/ 68/ EU has to be carried out according to this directive.

Project number Status			LYMU0000403 Concept											
07					Date	Name								
06				Drawing	4/12/2018	nahhas1								
05				Check	4/12/2018	Hobusch								
04				Approval	4/12/2018	Hobusch								
03	Layout sketch	04/12/2018	Nahhas	Template Rev. 09.06.2017										
02	Layout sketch	11/24/2016	Nahhas				Sketch		Page 3 of 3		Page size		DIN A3 / 1:50	
01	Layout sketch	04/12/2011					P&I Diagram				Description			
00	Layout sketch	06/27/2007					Sketch		LYMU0000403					
Rev.	Change	Date	Name	Original			Replaces			Replaced by				

Siempre cerca de usted

KAESER COMPRESORES está presente en todo el mundo como uno de los fabricantes de compresores más importantes.

Nuestras filiales y nuestros socios ofrecen al usuario sistemas de aire comprimido modernos, eficientes y fiables en más de 100 países.

Especialistas e ingenieros con experiencia le ofrecen un asesoramiento completo y desarrollan soluciones individuales y eficientes en todos los campos del aire comprimido. La red informática global del grupo internacional de empresas KAESER permite a todos los clientes el acceso a sus conocimientos.

La red global de ventas y asistencia técnica, con personal altamente cualificado, garantiza la disponibilidad de todos los productos y servicios KAESER en cualquier parte.



KAESER COMPRESORES DE ARGENTINA S.R.L.

Ruta Panamericana - ramal Escobar Km 37,500 - Centro Industrial Garín
Calle Haendel Lote 33 - (1619) Garín, Buenos Aires - República Argentina
Tel: +54 3327 41 4800 - Fax: +54 3327 41 4836
E-mail: info.argentina@kaeser.com - www.kaeser.com.ar

KAESER Compresores en Uruguay Representante comercial: TEMAC S.A.

Isabela 3264 - Montevideo - Uruguay
Tel: (598) 2218 8017 - Mail: ventas@temac.com.uy - www.temac.com.uy

KAESER Compresores en Paraguay Representante comercial: EVEREST INGENIERIA SRL

Colonia Elisa N° 202 Villa Elisa - Paraguay
Tel: +595 21 940 080 - www.everest.com.py

Seguinos en    